

**Аялал Жуулчлалын Мэргэжлийн Холбоо болон
Глобал Сивик Шэйринг Олон улсын байгууллага хоорондын
Хамтран ажиллах санамж бичиг**

Энэхүү Санамж бичгийг нэг талаас Аялал Жуулчлалын Мэргэжлийн Холбоо НЭЗХЭ /цаашид “МТО” гэх, нөгөө талаас Глобал Сивик Шэйринг ОУБ /цаашид “GCS” гэх/, нар /хамтад нь “Талууд” гэх/ Төр, хувийн хэвшлийн түншлэлийн хүрээнд Монгол Улсад боловсрол, хөдөлмөр эрхлэлт, олон нийтийн үйлчилгээг сайжруулах чиглэлээр хамтран ажиллахаар дараах байдлаар харилцан тохиролцож байгуулав. Үүнд:

1. Энэхүү санамж бичгийн зорилго нь мэргэжлийн боловсролыг дэмжих сургалтын үйл ажиллагааг зохион байгуулахад харилцан дэмжиж ажиллахад оршино.
2. Энэхүү санамж бичгийн хүрээнд МТО болон GCS нар сургалт, уулзалт зохион байгуулах, оролцох, харилцан мэдээлэл солилцох, хөдөлмөр эрхлэлтийг дэмжих, дадлагажуулах богино хугацааны сургалт зохион байгуулах, зөвлөн чиглүүлэх үйл ажиллагаанд хамтран ажиллахаар харилцан тохиролсон болно.
3. Талуудын хамтарсан төсөл, хөтөлбөрийг энэхүү санамж бичгийн хүрээнд хэрэгжүүлнэ.
4. Хамтын ажиллагаан дахь нарийвчилсан үйл ажиллагааг тусад нь гэрээ байгуулж ажиллана.
5. Талууд гарын үсэг зурж, баталгаажуулснаар энэхүү санамж бичиг нь хүчин төгөлдөр болно.
6. Талууд харилцан зөвшилцсөний үндсэн дээр энэхүү санамж бичигт өөрлөлт оруулж болно.
7. Энэхүү санамж бичгийг дуусгавар болгохдоо энэ талаар талууд аль нэг талдаа бичгээр мэдэгдсэнээс хойш 6 сарын дараа дуусгавар болно.
8. Энэхүү санамж бичгийг хоёр хувь үйлдэж талууд тус бүр нэг хувийг хадгална.

2025 оны 03 дугаар сарын 20-ны өдөр

Аялал Жуулчлалын Мэргэжлийн
Холбоо НЭЗХЭ-ийн
Гүйцэтгэх захирал
М. Нарангэрэл



Глобал Сивик Шэйринг ОУБ-ын
Ерөнхий нарийн бичгийн дарга
Жу Хель Жү



Memorandum of Understanding for Cooperation between Mongolian Tourism Organization and Global Civic Sharing, Republic of Korea

This Memorandum of Understanding sets for the terms and understanding between **Mongolian Tourism Organization**, Ulaanbaatar, Mongolia and **Global Civic Sharing**, Republic of Korea, here after referred to as the Parties “**MTO**” and “**GCS**”. The objective of this MOU serves as a formal recognition that MTO and GCS will kick-start an open dialogue and collaborate together in promoting and developing a more comprehensive public- private partnership for the betterment of education, employment, and community service within Mongolia.

Details of the partnership initiatives as follows:

1. The purpose of this MOU is to stimulate and to support educational, vocational activities and training projects between MTO and GCS.
2. Collaboration will be undertaken, subject to the approval of MTO and GCS, through such activities and program as; consultant activities, participation in seminars and educational meetings, exchange of materials and other information, and short-term training program and project performance(internship and employment programs).
3. Arrangements between both parties regarding individual projects will be made on the basis and with the framework of the present MOU.
4. Specific collaboration shall be subject of a separately negotiated agreement.
5. This MOU shall enter into force with the signature by both parties.
6. This MOU may be modified by mutual consent of both parties.
7. This MOU may be terminated six months after notification have given in writing of such intention by one party to the other.
8. To prove the establishment of the agreement, MTO and GCS will draw up two copies of the agreement, and keep one copy each.

20 March 2025


For Mongolian Tourism Organization



Narangerel Manaljav
Director
Mongolia Tourism Organization
Mongolia

8398801 ☎ СБТ22923
902308114

For Global Civic Sharing



Cho Hyun Ju
Secretary General
Global Civic Sharing
Republic of Korea

020110 ☎ 9093907